

Hai algunha diferenza entre o uso de “*avant de + infinitivo*” e “*avant que + subxuntivo*”?

Si. Cando o suxeito da oración principal e o da subordinada é o mesmo, debemos empregar “*avant de + infinitivo*”

Exemplos:

- *Veux-tu prendre un café avant de partir?*

(Ti tomas o café e ti marchas)

- *Nous devons acheter un cadeau avant d’aller à la fête d’anniversaire.*

(Nós mercamos o regalo e nós imos á festa)

En cambio, cando os suxeitos son distintos, temos que empregar “*avant que + subxuntivo*”.

Exemplos:

- *Je voudrais finir ce rapport avant que mon chef n’arrive au bureau.*

(Eu remato o traballo. É o xefe o que vai chegar)

- *Il doit préparer le repas avant que ses enfants ne rentrent.*

(Él prepara a comida. Son os nenos os que chegan a casa)

**É preciso poñer sempre “ne” despois de “avant que”?**

Si, “*avant que*” vai sempre seguido de “*ne*”.

Esta forma chámase “*ne expléti*” e non ten tradución en galego nin en castelán.

Como terás observado, nunca aparece despois a segunda parte da negación (*pas, plus, rien,...*), porque non é unha negación.

### Qué quere dicir “après + infinitivo de pasado”

Nós, tanto en galego como en castelán, empregamos o infinitivo trala forma “despois de”.

Exemplos:

- *Farei os deberes despois de durmir un pouco*
- *Chamareite despois de comer*

En francés, emprégase, nestes casos, o infinitivo de pasado (auxiliar en infinitivo + participio).

Exemplos:

- *Je ferai les devoirs après avoir dormi un peu*
- *Je te téléphonerai après être rentré*

Estruturalmente, equivalería á perífrase « *ter + participio* »: *despois de ter durmido/ despois de ter regresado a casa*.

**Cal é a forma equivalente ao *conditionnel* nas linguas que eu coñezo?**

Como podes imaxinar, en castelán, é o equivalente do condicional (cantaría, iría, ...).

En galego non existe o modo condicional. A forma equivalente sería o pospretérito de indicativo: *cantaría, iría,...*